



**THIRD ANNUAL MEETING
OF THE INTERGOVERNMENTAL COMMISSION TRASECA**
Yerevan / Republic of Armenia, October 9-10, 2003

**ТРЕТЬЕ ЕЖЕГОДНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТРАСЕКА**
г. Ереван / Республика Армения, 9-10 октября 2003 г.

Техническое Приложение по инвестициям ТРАСЕКА

- Государства-участники «Основного Многостороннего Соглашения по международному транспорту для развития коридора Европа-Кавказ-Азия» (далее именуемые Сторонами),
- Осознавая необходимость обеспечения безопасности Маршрутов доставки грузов на мировые рынки для будущего экономического развития Сторон,
- Выражая стремление к плодотворному и взаимовыгодному экономическому и торговому сотрудничеству.
- Осознавая необходимость принятия во внимание всех правовых, технических, коммерческих, экологических и финансовых факторов в процессе принятия решений в сфере транзитных перевозок, в сотрудничестве с другими заинтересованными Сторонами, а также местными и иностранными компаниями, осуществляющими инвестирование на их территориях,
- Следуя законам рыночной экономики в сфере транспорта, таким как правила и положения, применяемые в странах ЕС, а также желая оказать содействие в усовершенствовании международных правил, регулирующих транзитные перевозки,
- Осознавая важную роль стран в сведении к минимуму инвестиционного и транзитного риска, посредством формирования интегрированных транспортных систем, а также развития двусторонних и многосторонних взаимовыгодных отношений, поддержания мира, обеспечения безопасности и экономического развития,
- Полагая, что защита, содействие и привлечение иностранных инвестиций и инвесторов в соответствии с международными стандартами и международными экономическими правовыми нормами будет способствовать развитию транспортного сектора,
- Осознавая возможное негативное влияние такого развития на окружающую среду;
- Приняв решение о создании общих правил и механизмов, обеспечивающих эффективное функционирование различных транспортных систем, в соответствии с практикой, применяемой в сфере международного транспорта, и учитывая положения и принципы, изложенные в Основном Многостороннем Соглашении и его Протоколах,
- Учитывая сложившуюся в Сторонах ситуацию в сфере международных и транзитных перевозок, Стороны согласились утвердить данное Техническое Приложение в качестве дополнения к ОМС, в соответствии со Статьей 10 ОМС.

Определения и наименования

В целях данного Технического Приложения:

1. «Строительство» означает создание новых средств инфраструктуры в сфере автомобильного, железнодорожного, морского и воздушного транспорта, прокладка трубопроводов, а также строительство любых частей такой инфраструктуры.
2. «Маршрут ТРАСЕКА» означает интегрированную Межгосударственную Транспортную Систему, охватывающую территории более чем одной Стороны; может подразумевать:
 - Специфические транспортные средства или сооружения, составляющие вышеупомянутую Межгосударственную Транспортную Систему;
 - Или/и отдельные виды транспорта, предусмотренные для формирования данной Межгосударственной Транспортной Системы;
 - Или/и отдельные виды грузов, перевозимых с использованием данной Межгосударственной Транспортной Системы.

Маршрут ТРАСЕКА будет утверждаться каждый раз, при подписании межгосударственных соглашений между по меньшей мере двумя Сторонами ОМС и данного Технического Приложения.

Включение этих межгосударственных соглашений во Внутренние Законодательства Сторон и их реализация будет осуществляться в соответствии с конституционными и правовыми положениями данных Сторон.

3. «Инвестиции ТРАСЕКА» означает любой проект, направленный на:

- Реконструкцию существующей инфраструктуры, включая восстановление и/или ремонт и/или модернизацию и/или расширение возможностей и/или модификацию существующей инфраструктуры или её частей.
- Создание новой инфраструктуры или её частей.
- Использование инфраструктуры в результате проведения реконструкционных или строительных работ.
- Предварительное планирование вышеперечисленной деятельности.
- Вложение инвестиций на территориях Сторон, способствующих экономическому развитию Сторон и увеличению грузопотока по конкретному Маршруту ТРАСЕКА, в соответствии со Статьёй 2 настоящего Технического Приложения.

3a. (временный)

Группа Экономических Интересов ТРАСЕКА, далее именуемая «ГЭИТ», означает группу юридических лиц, расположенных по меньшей мере в двух Сторонах ОМС и оказывающих содействие в торговой и финансовой деятельности своих членов.

3b. (временный)

Гарантийный Тростовый Фонд означает механизм, используемый для покрытия непредвиденных расходов на Маршруте ТРАСЕКА, особенно тех, что предусмотрены Конвенцией МИГА.

4. Интегрированная форма реализации проекта подразумевает выбор Сторонами формы сотрудничества в целях формирования межгосударственной транспортной системы (Маршрута ТРАСЕКА), в результате чего на одно или несколько юридических лиц возлагается две или несколько функций, в соответствии со Статьёй 8 настоящего Технического Приложения. Возможна также другая форма интеграции.

5. Межгосударственный Комитет, упомянутый в Статье 9 настоящего Технического Приложения, представляет собой орган, включающий полномочных представителей всех Сторон Маршрута ТРАСЕКА, осуществляющих мониторинг выполнения решений по созданию одного или нескольких Маршрутов ТРАСЕКА.

6. «Техническое обслуживание» означает принятие необходимых мер по содержанию всей инфраструктуры Маршрута ТРАСЕКА или отдельных составляющих транспортной системы в надлежащем техническом состоянии, для её использования в соответствии с существующими техническими стандартами и правилами в сфере безопасности и охраны окружающей среды.

7. «Организация, ответственная за техническое обслуживание» означает одно или несколько юридических лиц, созданных или выбранных в соответствии с настоящим Техническим Приложением, для осуществления технического обслуживания Межгосударственной Транспортной Системы (Маршрута ТРАСЕКА).

8. «Эксплуатация» означает принятие необходимых мер по обеспечению непрерывного и эффективного функционирования Маршрута(ов) ТРАСЕКА, в соответствии с существующими правилами и законами, а также Международными Конвенциями и Соглашениями.

9. «Организация, ответственная за эксплуатацию» означает одно или несколько юридических лиц, созданных или выбранных в соответствии с настоящим Протоколом для осуществления эксплуатации Маршрута ТРАСЕКА.

10. «Другие Юридические Лица», упомянутые в Статьях 4 и 7 настоящего Технического Приложения, означает «Уполномоченные Компетентные Организации», описанные в Статье 14 настоящего Технического Приложения.

11. «Участвующие Стороны» означает Стороны ОМС, по территориям которых проходит Маршрут ТРАСЕКА, в соответствии с настоящим Техническим Приложением.

12. «Правила и обычаи», упомянутые в Преамбуле и Статье 4 настоящего Технического Приложения, означают формы и способы осуществления специфической технической, торговой и финансовой деятельности в рамках одной отрасли или рынка, принятых в результате всеобщего применения и используемые профессионалами, задействованными в данной отрасли или рынке.

13. «Проект» означает планирование и осуществление специфической деятельности в рамках Маршрута ТРАСЕКА, в соответствии с настоящим Техническим Приложением.

14. «Управление проектом» означает формирование команды из специалистов различного профиля, занимающихся реализацией всего Проекта Реконструкции и Строительства Маршрута ТРАСЕКА, инфраструктуры или её отдельных составляющих; контролем и координацией инженерных работ и поставками оборудования, техническим мониторингом, управлением строительными работами и реализацией Проекта в соответствии с утверждённым графиком работ, требованиями к качеству и стоимости.

15. «Организация, осуществляющая управление Проектом» означает одно или несколько юридических лиц, созданных или выбранных в соответствии с настоящим Техническим Приложением, для осуществления функций, связанных с управлением Проектом.

16. «Организация, осуществляющая Управление Проектом и Эксплуатацию», может означать два различных юридических лица, задействованных на двух различных этапах реализации проекта, при условии, что Статьей 7, пунктом 2 настоящего Технического Приложения не предусмотрено возложение на одно или несколько юридических лиц двойной функции по управлению (до завершения проекта) и эксплуатации (после завершения проекта).

17. «Отдельный Протокол» или «Отдельные Протоколы» означает любое соглашение или соглашения, подписанные двумя или более Сторонами в рамках и в целях реализации данного Технического Приложения, в соответствии с принципами и положениями Основного Многостороннего Соглашения и процедурами, изложенными в данном Техническом Приложении, являющимся дополнением к Основному Многостороннему Соглашению.

18. «Реконструкция» означает восстановление, ремонт, модернизацию, расширение возможностей или модификацию Межгосударственной Транспортной Системы, транспортной инфраструктуры или её отдельных составляющих.

19. «Чрезвычайный Комитет», упомянутый в Статье 9, пункте 4 настоящего Технического Приложения, означает Комитет в составе уполномоченных представителей всех Сторон, ответственных за разработку рекомендаций по координации мер и действий, предпринимаемых правительством каждой из Сторон на своей территории, для обеспечения безопасности и охраны инфраструктуры транспортной системы, созданной в соответствии с настоящим Техническим Приложением, устранения последствий стихийных бедствий, землетрясений, радиоактивного и химического заражения, гражданских войн, террористических актов или урона в результате преступных действий и др.

20. «Техническое Приложение» означает настоящее соглашение, создающее необходимую базу для реализации его условий, с учётом процедур, прав и обязательств Сторон, а также защищающий права третьих сторон, действующих в институциональных рамках, установленных Основным Многосторонним Соглашением, его Протоколами и Техническими Приложениями.

Наименования, содержащиеся в настоящем Техническом Приложении, должны служить исключительно для облегчения понимания содержания документа и никоим образом не могут использоваться для интерпретации его положений.

Статья 1. Общие положения

Сотрудничество между Сторонами должно осуществляться в рамках Основного Многостороннего Соглашения, его Протоколов и Технических Приложений, а также настоящего Технического Приложения, с целью создания на взаимовыгодных условиях одного или нескольких Маршрутов ТРАСЕКА, посредством Реконструкции имеющейся инфраструктуры, Строительства, в случае необходимости, новых средств обслуживания, закупки различных средств перевозки, а также Эксплуатации и Технического Обслуживания данных транспортных средств, в соответствии с общепринятой международной практикой и обычаями.

Статья 2. Область применения

1. В целях Статьи 1, Стороны договорились провести двусторонние и/или многосторонние переговоры с другими Сторонами для определения посредством Специфического Протокола(ов) следующих пунктов: какая инфраструктура будет включена в Маршрут ТРАСЕКА; к каким средствам перевозок, видам грузов и/или пассажиров при пересечении территорий этих стран будут применяться правила в коридоре ТРАСЕКА; какие средства обслуживания будут использоваться как часть одного или нескольких Маршрутов ТРАСЕКА, созданных и используемых в соответствии с положениями Основного Многостороннего

Соглашения, его Протоколов и Технических Приложений, а также настоящего Технического Приложения; какие новые средства обслуживания, как часть вышеупомянутого Маршрута(ов) ТРАСЕКА, следует построить на своих территориях.

2. Без ущерба установлению связи между двумя или более Маршрутами ТРАСЕКА, созданными в соответствии с настоящим Техническим Приложением, эти Маршруты ТРАСЕКА могут рассматриваться в качестве отдельных Проектов, подлежащих разработке, финансированию, реконструкции, строительству и использованию в соответствии с различными техническими, торговыми, финансовыми и экологическими стандартами. Каждая из Сторон может договориться с другой Стороной о создании более чем одного Маршрута ТРАСЕКА.

3. С целью привлечения потока грузов и/или пассажиров, Стороны, являющиеся участниками Маршрута ТРАСЕКА, согласились взять на себя обязательства по защите Проектов ТРАСЕКА, имеющих отношение к конкретному Маршруту ТРАСЕКА, в соответствии с внутренним законодательством, даже при условии, что реализация Проекта осуществляется на территории другой Стороны (*добавить Статью с анализом Проекта ТРАСЕКА*). Это означает, что каждая Сторона Маршрута ТРАСЕКА принимает на себя обязательство не создавать препятствия для инвестирования Маршрута ТРАСЕКА, при условии, что это не повлечёт за собой повышение цен на перевозки.

Статья 3. Межгосударственные соглашения по Маршрутам ТРАСЕКА и положения об инвестировании ТРАСЕКА.

1. Каждое межправительственное соглашение, предусматривающее создание конкретного Маршрута ТРАСЕКА, должно включать следующие пункты (часть обычного положения любого межгосударственного соглашения):

- конкретное описание Маршрута: инфраструктуры, транспортных средств, перевозимых грузов и др.,
- перечень международных конвенций, договоров и соглашений, положение которых обеспечивают правомерность применения данного соглашения;
- краткое описание инвестиций ТРАСЕКА, вкладываемых в конкретный Маршрут ТРАСЕКА (проекты по развитию инфраструктуры), а также инвестиций ТРАСЕКА, на которые распространяются государственные и межгосударственные гарантии,
- мониторинг функционирования Маршрута ТРАСЕКА и создание Межгосударственного Комитета, ответственного за мониторинг Маршрута ТРАСЕКА.

2. Любым межгосударственным соглашением, при необходимости, на основе отдельного Протокола, может быть предусмотрено создание Гарантийного Трастового Фонда.

Статья 3. Эксплуатация

1. Без ущерба выполнению Статьи 8, пункта 2 и принимая во внимание необходимость в разработке правил, обеспечивающих эффективное функционирование любого Маршрута ТРАСЕКА, созданного на основании Основного Многостороннего Соглашения и настоящего Технического Приложения, ответственность за эксплуатацию такого Маршрута ТРАСЕКА, при согласии Сторон, может быть возложена на одну организацию, созданную или выбранную на основании принципов, правил и процедур, согласованных Сторонами и Другими Юридическими Лицами.

2. Ответственная за эксплуатацию организация может подписать со Сторонами и другими заинтересованными Юридическими Лицами Соглашение об Эксплуатации, с описанием принципов и правил эксплуатации Маршрута ТРАСЕКА, созданного по желанию этих Сторон.

3. Без ущерба выполнению Статьи 8, при условии, что обратное не предусмотрено Специфическим Протоколом о создании Маршрута ТРАСЕКА, одно или несколько ответственных за эксплуатацию Организаций могут заниматься предоставлением транспортных услуг операторам, перевозчикам и клиентам в целом, использующих средства перевозки и транспортную инфраструктуру, в соответствии с условиями специфических транспортных соглашений, международными стандартами и принципами использования, существующими в сфере транспорта.

4. Организация по Эксплуатации может быть создана в форме ГЭИТ.

Статья 5. Реконструкция и Строительство

1. Если обратное не предусмотрено настоящим Техническим Приложением, каждая из Сторон, принимающая участие в реализации решений двух или более Сторон по созданию одного или нескольких Маршрутов ТРАСЕКА, обладает правом осуществлять реконструкцию имеющейся транспортной инфраструктуры, являющейся частью проходящего по территориям этих стран Маршрута ТРАСЕКА, в соответствии с национальными законодательствами, правилами и законами этих Сторон.
2. Условия пункта 1 не исключают права Стороны предпринимать различные шаги, совместно с другими Сторонами, для реабилитации и строительства транспортной инфраструктуры Маршрута ТРАСЕКА, проходящего по территориям этих стран. С этой целью, две или более Стороны могут возложить на одно или несколько юридических лиц обязанности по осуществлению на своих территориях Реабилитационных и Строительных работ. Выбор юридических организаций будет осуществляться самими Сторонами.
3. Для обеспечения технического сходства и эксплуатационной эффективности одного или нескольких средств инфраструктуры, как части Маршрута ТРАСЕКА, связывающего две или более Стороны, в соответствии с пунктами 1 и 2, согласились провести реабилитацию и строительство национальных частей одного или нескольких Маршрутов ТРАСЕКА, в соответствии с общепринятыми техническими стандартами в сфере транспорта.
4. Организация, ответственная за проведение Реконструкционных и/или Строительных работ, может быть создана в форме ГЭИТ.

Статья 6. Техническое обслуживание

1. Условия Статьи 5 применимы к техническому обслуживанию реконструированных или недавно построенных средств транспортной инфраструктуры, являющихся частью Маршрута ТРАСЕКА, созданного на основании настоящего Технического Приложения.
2. В соответствии со Статьей 4, пунктом 1, при эксплуатации средств инфраструктуры, являющихся частью Маршрута ТРАСЕКА, созданного на основании настоящего Технического Приложения, обязательства по осуществлению технического обслуживания инфраструктуры возлагаются на одно или несколько юридических лиц. Техническое обслуживание данной транспортной инфраструктуры будет осуществляться данными юридическими лицами под контролем Эксплуатационной Организации, на основании Соглашения о Техническом Обслуживании и Соглашения об Эксплуатации, в соответствии со Статьей 4, пунктом 2.

Статья 7. Управление проектом

1. Для реализации принятых решений по созданию Маршрута ТРАСЕКА, в соответствии с условиями настоящего Технического Приложения, Стороны и Другие Юридические Организации могут возложить обязательства по разработке ТЭО, а также контролю за осуществлением реконструкционных и строительных работ данной транспортной инфраструктуры на Организацию по Управлению Проектом, созданную или выбранную Сторонами и Другими Юридическими Организациями, в соответствии с принципами, правилами и процедурами, согласованными Сторонами и Другими Юридическими Организациями.
2. Без ущерба выполнению Статьи 8, пункта 2, обязательства по управлению проектом могут быть возложены Сторонами и Другими Юридическими Организациями на Эксплуатационную Организацию, в соответствии со Статьей 4, пунктом 1.
3. Организация по управлению проектом может быть создана в форме ГЭИТ.

Статья 8. Интегрированные способы реализации проекта

1. Принимая во внимание специфические технические, торговые и финансовые требования к созданию Маршрута ТРАСЕКА, на основании положений настоящего Технического Приложения, Стороны могут договориться о распределении двух или более функций, перечисленных в Статьях 4 – 7, между одним или несколькими юридическими организациями, созданными или выбранными самими Сторонами:

- a) Статья 5, пункт 2, в сочетании со Статьей 6, пунктом 1 (функции по Реабилитации/Строительству и Техническому обслуживанию).
 - b) Статья 4, пункт 1 в сочетании со Статьей 6, пунктом 2 (функции по Техническому обслуживанию и Эксплуатации).
 - c) Статья 4, пункт 1 в сочетании со Статьей 7, пунктом 2 (функции по Управлению проектом и Эксплуатации).
 - d) Статья 7, пункт 2 в сочетании со Статьей 6, пунктом 2 (функции по Управлению проектом, Эксплуатации и Техническому обслуживанию).
2. Стороны могут утвердить любой другой интегрированный способ Реализации Проекта, включающий, но не ограничивающийся интегрированной Эксплуатацией Маршрута(ов) ТРАСЕКА, средств перевозки и транспортной инфраструктуры, с целью реализации принятых решений по созданию одного или нескольких Маршрутов ТРАСЕКА, в соответствии с положениями настоящего Технического Приложения.
3. Интегрированный способ реализации проекта может принять форму ГЭИТ.

Статья 8А. ГЭИТ

1. Членами ГЭИТ могут являться исключительно государственные или частные компании в Сторонах ОМС ТРАСЕКА, созданные в соответствии с национальными законодательствами. По меньшей мере 2 члена ГЭИТ будут осуществлять центральное управление или основную деятельность на территориях своих стран.
2. Управление ГЭИТ может осуществляться одним или несколькими лицами. ГЭИТ не может осуществлять реализацию или контроль индивидуальной деятельности своих членов, а также функционировать в качестве холдинговой компании.
3. Активы ГЭИТ, если таковые имеются, вносятся ее членами. ГЭИТ не является коммерческой организацией. Любая возможная прибыль ГЭИТ принадлежит его членам и распределяется в соответствии с их долевым участием.
4. Члены осуществляют покрытие расходов, связанных с функционированием ГЭИТ, в соответствии с долевым участием, и несут полную ответственность за выполнение возложенных обязательств.
5. ГЭИТ имеет относительно гибкую структуру, и наделяет правосубъектностью и минимальной структурой сотрудничающих де-факто ее членов. Точная институциональная структура ГЭИТ определяется формой Технического Приложения на основании отдельного соглашения Сторон ОМС.

Статья 9. Вопросы, связанные с исключительной юрисдикцией Сторон.

1. Для реализации решения по созданию одного или нескольких Маршрутов ТРАСЕКА, в соответствии с положениями настоящего Технического Приложения, Стороны, посредством подписания отдельного Протокола (межгосударственного соглашения), могут разработать правила, регулирующие исключительную юрисдикцию каждой Стороны на своей территории, а также над физическими и юридическими лицами, занимающимися деятельностью, связанной с социальной безопасностью и трудовым законодательством, строительными нормами, выдачей лицензий, нормами безопасности и здравоохранения, финансовыми и таможенными вопросами, проблемами охраны окружающей среды, имеющими отношение к Созданию, Финансированию, Реконструкции, Строительству, Техническому Обслуживанию и Эксплуатации транспортной инфраструктуры, расположенной на территориях Сторон и являющейся частью Маршрута ТРАСЕКА, созданного на основании настоящего Технического Приложения.
2. При условии, что обратное не предусмотрено Основным Многосторонним Соглашением, его Протоколами и Техническими Приложениями, а также настоящим Техническим Приложением, ни одна из Сторон не может вносить изменения в национальное законодательство, с целью воспрепятствовать Реконструкции, Строительству, Техническому Обслуживанию и Эксплуатации Маршрута ТРАСЕКА, созданному на основании настоящего Технического Приложения, после вступления его в силу, а также Специфического Протокола, предусматривающих создание Маршрута ТРАСЕКА и являющихся дополнением к ОМС. В случае несовместимости положений настоящего Технического Приложения, предусматривающего создание Маршрута ТРАСЕКА и являющегося дополнением к ОМС, и

национального законодательства Сторон, предпочтение должно быть отдано настоящему Техническому Приложению и Специальному Протоколу.

3. Стороны должны содействовать созданию уполномоченного Межгосударственного Комитета (подкомитета(ов) МПК), ответственного за мониторинг выполнения решений Сторон, направленных на создание конкретного Маршрута ТРАСЕКА, на основании настоящего Технического Приложения.

4. Стороны должны содействовать, на основании Специфического Протокола, предусматривающего создание конкретного Маршрута ТРАСЕКА, и вышеупомянутого уполномоченного Межгосударственного Комитета, созданию уполномоченного Чрезвычайного Комитета. Данный Комитет будет заниматься разработкой рекомендаций по координации всех мер и действий, осуществляемых правительствами Сторон на своих территориях для обеспечения безопасности и защиты транспортной инфраструктуры конкретного Маршрута ТРАСЕКА, созданного на основании настоящего Технического Приложения. Под этим подразумевается принятие мер по устранению последствий стихийных бедствий, землетрясений, радиоактивного и химического заражения, гражданских войн, террористических актов или урона в результате преступных действий и др. Данные мероприятия, а также функции и полномочия Чрезвычайного Комитета, будут определены Сторонами для каждого конкретного Маршрута ТРАСЕКА, созданного на основании настоящего Технического Приложения.

5. Специфический Протокол(ы) ОМС, предусматривающие создание конкретного Маршрута(ов) ТРАСЕКА, на основании настоящего Технического Приложения, станут неотъемлемой частью данного Технического Приложения и будут применяться исключительно для Сторон, подписавших данный Специфический Протокол(ы).

Статья 10. Защита экологии.

При реализации настоящего Технического Приложения, Стороны согласились укрепить межправительственное сотрудничество с целью создания единого института(ов), действующего в соответствии с международными нормами, оговоренными Киотским Протоколом Договора ООН по изменению климатических условий, а также принимая во внимание местные условия окружающей среды. Стороны также согласились проводить единую политику по защите экологии и предотвращению возможных негативных последствий реконструкции, строительства и эксплуатации средств перевозки и транспортной инфраструктуры Маршрута ТРАСЕКА, созданного на основании настоящего Технического Приложения (особый акцент следует сделать на морские перевозки и транспортировку углеводородов и различных опасных грузов).

Статья 11. Выполнение национальных законов.

1. Стороны предпримут все необходимые меры по включению положений настоящего Технического Приложения в национальные законодательства.

2. В тех случаях, когда ОМС предусматривает подписание отдельного Протокола или Технического Приложения, разработка такого Протокола(ов) или Технического Приложения должна быть обсуждена и согласована Сторонами, с учётом специфических требований, предъявляемых конкретным Маршрутом ТРАСЕКА, созданным на основании настоящего Технического Приложения. Включение такого Протокола(ов) в национальные законодательства Сторон и его реализация будет осуществляться в соответствии конституционными и законодательными актами Сторон.

3. Сторона не может использовать внутренне законодательство в качестве оправдания невыполнения взятых на себя обязательств в рамках ОМС, его Протоколов и Технических Приложений, а также настоящего Технического Приложения и Протокола(ов), предусматривающих создание конкретного Маршрута(ов) ТРАСЕКА.

Статья 12. Государственные и межгосударственные гарантии.

Каждая Сторона гарантирует надлежащее и своевременное выполнение взятых на себя обязательств в рамках ОМС, его Протоколов и Технических Приложений, а также настоящего Технического Приложения и Специфического Протокола(ов), предусматривающих создание

Маршрута ТРАСЕКА, по отношению к другим Сторонам ОМС или конкретного Протокола. Каждая Сторона предоставляет аналогичные гарантии любой третьей стороне, физическому или юридическому лицу, заключающему с данной Стороной Соглашение или Контракт на проектирование, реабилитацию, строительство, финансирование, эксплуатацию различных средств перевозки или транспортной инфраструктуры, являющихся частью Маршрута ТРАСЕКА, созданного на основании настоящего Технического Приложения.

Статья 13. Разрешение споров

Любой спор, возникший между Сторонами, и имеющий отношение к интерпретации и реализации ОМС, его Протоколов и Технических Приложений, а также настоящего Технического Приложения и Протокола(ов), предусматривающих создание Маршрута ТРАСЕКА, а также споры с третьей Стороной, связанные с интерпретацией и реализацией вышеупомянутых соглашений, протоколов и/или контрактов и соглашений, заключённых с третьей Стороной с целью создания Маршрута ТРАСЕКА или непосредственно связанных с его Эксплуатацией, будут разрешены в соответствии с принципами, изложенными в отдельном Протоколе ОМС, являющемся дополнением к Статье 12 ОМС.

Статья 14. Уполномоченные Компетентные Организации

1. Каждая Сторона должна определить и известить об этом другие Стороны местную организацию, агентство, государственное предприятие или другое юридическое лицо, на которое, в соответствии с национальным законодательством, будет возложена ответственность за реализацию настоящего Технического Приложения по каждому из видов транспорта (автомобильный, железнодорожный, морской).
2. Стороны принимают и гарантируют выполнение возложенных на эти организации обязательств по реализации настоящего Технического Приложения и Специфического Протокола(ов), направленных на создание конкретного Маршрута(ов) ТРАСЕКА.

Статья 15. Отношение к другим Международным Соглашениям, Договорам и Конвенциям

Положения настоящего Технического Приложения не лишают Стороны права обращаться к другим формам Межправительственного Сотрудничества в сфере транспорта и торговли. Положения настоящего Технического Приложения не являются модификацией или дополнением к каким-либо другим Соглашениям, Договорам и Конвенциям в сфере транспорта и торговли, а также другим Соглашениям, Договорам и Конвенциям, заключённым Сторонами с другими странами, направленным на защиту и привлечение иностранных инвестиций.

Статья 16. Заключительные положения

1. Срок действия настоящего Технического Приложения _____
2. Настоящее Техническое Приложение является открытым для присоединения с..... по..... Настоящее Техническое Приложение подлежит ратификации парламентами или другими компетентными органами Сторон.
3. Настоящее Техническое Приложение войдёт в силу на тридцатый день после его ратификации третьей Стороной, подписавшей данное Техническое Приложение. Настоящее Техническое Приложение будет являться открытым для присоединения по завершении его подписания всеми Сторонами. Право на присоединение предоставляется Депозитарием. Для каждой из Сторон, пожелавшей присоединиться или ратифицировать настоящее Техническое Приложение после его вступления в силу, документ является действительным после предоставления Депозитарием соответствующего права.
4. Настоящее Техническое Приложение регулируется основными принципами международного права, в том числе Венской Конвенции о праве международных договоров.

Статья 17: Аутентичность текста

К удостоверению чего нижеподписавшиеся полномочные представители подписали настоящее Техническое Приложение на английском и русском языках, причем текст на английском языке имеет большую силу.

Настоящее Техническое Приложение будет передано Депозитарию, который направит Сторонам заверенные копии документа. Депозитарий настоящего Технического Приложения также направит аутентичную копию документа Генеральному секретарю ООН для регистрации в соответствии со Статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Совершено в г. -----